

1. asta-of asta kips m klem rin xē:n rē
ban
2. mēn kamərōt -of dā kamərōt fā mō
isto bluma ont xito (=aan het gieten)
3. vandax spinaxa ale.ān nox mā mē
majinas -of mēsinas
4. spō.jō(n) is xīnmekələk wē. rək
5. ōti bōs.ōt kre. gōrā vōrxīmald bōs.ōt
6. dā timorman di hēdān splintar indā
vīnār
7. dā xīpār lēktā nām līpān (dā līpā
vanām of rōn līpā(n)) a.āf
8. indi fabrik is nēks tō xīn
9. kuma of kumdagē: māz hīz mēn kē. int
10. kastolē.ēn givrs fīz glāsēs (=glāasjes) bi.ē
of givēr mēzuntjā bi.ē //bōs.//glōs. glāzen//
//m pōtjā bi.ē//
11. brēy mōniz m pō. r kilōs -of brēy mōniz
fīz pōnt-vandī krikā tō.ēs //krikā=
^{word kersen}
minderwaardig //kērsō. kērsen//mōrēls-mōrēllen//
12. xā hēbō mīto -vē. vā -of vā. vā dri iitō
wē.ēn -of dri kām wā.ēn vpxōdrūyko -of
vpxōxōs.ōpō
13. hē.ē bōdre. gōdā mō mīdāy knāpāl
14. ik hētō kni van kām gōri. n
15. vāstōnā. vōt -of vāstōnā. vōt wōr hīz nī
fō.ēl mīz gōvī: rē //kārnsval//
16. ik sē.ē blē.ē dā kni mīhēli mē. gōgō. n xē.ē
17. ik hēt nī. xōdō. n hō.ē.ē vātjā (=vadertje,
welgezegd tegen kleine jongen)
18. wī hēt -of hēdōt xōdō. n - di. jō hēt xōdō. n
dītō. r mīkūm
19. m spin - spinawīpā - spinājā. gōr
20. pēt - mīts - bāy - bōnā. wē. of bōnā. wē
(vōwāard n. gēl.) - m wā.ē - m pādōstul -
m hēx - m kīkōrs of kīkōr - m pēnārlō. gōl
(V. Voorthuijen : pēnārlō. gōl)
21. di kē.ēl di mā. ktō dā hē. tō wē. rōlt
ō. nt fēxtō
22. ik salu kraitjōs xē. vō
23. inglā. nt lā fō. l a. wā xē. p slo.ō. pō
24. hē.ē hēdīz m bē. t xōkre.ē. gō - bēter:
xā hēbō m okvēl is xē.ē.ē (=duchtig) xōbē. tō
25. ymōniz m pō. r brē. jō stō. ān - vī. jōr -
dā bēstō
26. dā stāmbe. lē stō. tō. r (met nadruk) (stō. tō
zonder nadruk) nī mē. ē
27. di kē.ēl hēdān tē. vō. n ārōn grō.ōtō mōnē. ē
- of ārōn pēns
28. dīn dūrāl rīzīn dān hē. mōl nī xōbē. vō
//tj. sifars - allumettes//
29. dā xhō.ōt kē.ē. n dōr (oudewets: kē.ē. jōr -
kinderen) xē.ēn mīto mēstōr nā dā rē.ē
gōwīs - of gōwīs (dit nieuwer)
30. ikān tōx nī kūmā vō.ē dā kē.ē. r xē.ē
31. dā bē.ōstō drīyko grāx tē.ē mē. lōvōr
32. hē.ē kāntōx nī xō. n wā. rōkō hē.ē hē
pē.ēn dā kē.ē. l
33. du tīm bē. xōn rāōn dā stē.ēl
34. nē. jō mīto kē. gōls wōr hīz nī xōspōlt
35. hē. jō ik hēdu al tū. kē. ē gōrup
36. di pē. r is nōx nī rē.ē. p - of di pē. rō xē.ē
nōx nī rē.ē. p - dō.ē xōtō nōx wētō pētōnēn
of: hē.ē nōx hō.ē.ē stīkō gūy
37. xā xē.ēn - of xā.ēn vōt - xā xē.ēn nārt
fēltū - of nārt lā. nt (=bouwland) -
fēlt - weiland gedeelte.
38. xīstōr vān dī. r - xā hēdēstō sēntō nōx
mē. ē vpxōmāx
39. hē.ē - of di.ō di xōit oōk nō.ōt wā.ē. d - of
wē.ē. t brēyō
40. xīstō hēlōfān dā xō. m kū.ē.ē. t - of kū.ē.ē. t
41. dā kē.ē.ēl mōtō vō.ē. bē. ē. stō. n
42. gō gō. nī xwēmō - gōkūm nījēn dā xhē.ēdō -
of: xē.ēn wōndā fōlōtō gōrō. rōk

43. he.² he fpl. pratejas umdati - of umdatja
 sta. rək is
 44. we.² mūtā dā helaf dā. r van heba (soms.
 hema) en goeli dā ā. ndara helaf
 45. helap is efis (of: efokas - of efantjas) ta
 betobφ. r
 46. di metsele. r iso, vet axen sleek - of: axen
 va. rək - of as mōdā
 47. rō dun dā. r springa wiēt wetata
 springa kan || he.² sprun et wetsta ||
 48. dim bo. mkwe. kār xal dām bo. m grifelo
 of ento (is niet hetzelfde).
 49. du 2ersta fenster dāx
 50. t. baginta klepā - dā kerak xadō. n || he. jō ||
 dāris pre: k. - dō. r dō. p - a. vāt mā. l
 51. betspra. i. - kikfo. sō(n) dā. l - of kikfo. r -
 tādā. l (padakoe. thas) - vāsprā. jō - oet.
 spra. jō - vābra. jō (zeldzaam) - kē. r mā. kō.
 on sne. d of sne. tēi brō. t smē. r - (on
 vel bōra. jō) - me. si strō. jō || bōtā. r ||
 52. di vō. w di het hō. r lātā knāpā
 53. xām vō. dā. r hēdām rē. jō. r lāy(k) nā. r
 s xō. l lō. tō. r gō. n
 54. (ik) hēd(āt) m affxō. jō vō. rō. lō. t
 lāyāt wātā. r - of lā. stwātā. r - tō gō. n
 55. vō. lō. r vē. rā. r xī. dā hī. rē. nī fpl.
 56. kō. lō. r pō. tō. r xē. i nī fpl. vē. rē. t - of vō. rē. t -
 || blompō. tō. r xē. i n ē. rē. dā ||
 57. dā s xō. tō. l di stō. bē. i dā. r dō. vā - dā. r
 hē. rē. t || dā. r hē. rē. tē. lō. k. - het gat waarin
het vuur loeg ||
 58. In merit ixtā nō. x tō. kō. t vō. tō. kātā
 (kinderspel)
 59. di kō. lē. r s givō. n hē. r lō. r lā. x wā
 60. hē. r trūkāt pē. rē. t on dā stā. rē. t
 61. vū. gō. r kō. wā. dā - of kō. wā. m dā. r gō. lē. tō. k
 jō. r - of altē. i t - nā dā kō. rō. mō. s

62. di pō. tō. r di xē. i dādō. nā. r lī. rō. n hē. rē. t
 vō. l mā. k(t) is || dā. r dō. mō. nī ||
 63. gō. wō. w mā. rē. kō. r nī. sī. n
 64. dā xwālō. wā - of xwālō. wō. kō. mō. gā. dō. r - of
 ē. r dā. x s wē. rē. tō. r n x
 65. gō. dā nī. kār. tō. r vā. dā. x
 66. ē. tō. rē. lē. i o k xā. x hē. rē. s - of kās
 67. dā mō. tō. r i s kō. pō. t - hē. i kō. mī. wē. i. jō. r -
 hē. rē. s fō. r rā. k
 68. tī. xā. n hē. rō. n dā. xō. wīs - of xō. wēs. xō. wīs -
 en tī. xā. n xā. x(t) a. vō. ntjō. r - of tī. x bār
 hē. rē. t xō. wīs fā. dā. x enō. o kō. lē. kō. r af
 69. di jō. n - of dā jō. xjō. r - of dā jō. xjō. r lō. p vō. tō. r
 blō. tō. r vō. tō. r - of pō. tō. r
 70. dā. r xī. tām bār. r - of bār. r ī. ndā. r kō. n
 71. kō. wō. dātō. (pō. x) bō. j mō. n - of mō. n
 brī. v brō. x
 72. ik hē. rē. i n dāt hā. r t || pē. i n dām bō. tē. k -
 pē. i n dā. tō. n t ||
 73. mī. sī. kō. dū. wā. s mē. nō. s kō. n k nī. jō. mō. gō. n
 74. nā. s xō. v tē. i t sī. wō. t pē. rē. t is fī. r dā
 nē. i. jō. r kār. r - of kār. rē. tō. r of: s pā. nō. wō. t
 pē. rē. t fī. r dā. r nē. i. jō. r kār. r
 75. ik hē. dām bītjō. kō. s. rē. s - fī. r dā. r mī. dā. x
 hā. kō. tō. l
 76. dā. r jō. n vā. dā. r kō. s. nī. jō. r i. rō. k sō. l dō. r. t
 xō. wīs - of xō. wīs
 77. vītō. gē. i gī. n rō. i - of rō. i. jō. r mā. kō. r tō. r
 wō. sō. nā. r - om bō. s. x (erebrog) - pē. i. i. m bō. x
 (schiettuig)
 78. di rō. sō. rā. r di hē. bō. r lā. yō. dō. sō. r nō. s
 79. (ik) xō. lō. f tō. r nī. kō. s fā. n || gī. n vō. sō. rē. t ||
 80. et kī. n tō. r wā. r ā. l dō. sō. rē. t fō. r dā. sō. t
 kō. n(d)ā. r lātō. r dō. sō. r pō. r || hē. i n t ||
 81. hē. i hē. dā. n lō. sō. r pō. n tō. sō. rē. t - || di
 o. sō. rō. jō. dā. r sē. i n vō. n dī. sē. tō. rō. sō. rō. jō. r ||
 sī. pō. sō. rō. jō. r

82. hōr deryr - of et d'ē'gā van hōr is midem
benakaⁿ ad bōx Ingagōⁿ um bra. mbea
to plaka
83. dar rēn sport oeti le.²r - of vandi le.²r kōst
84. hē.ⁱ rētan m̄ hē.²l of (dabi et oetsχrēkto =
dat hij het uitschreeuwde)
85. di mēnā di zoxtā niks ā. nders as χelt
|| hē.ⁱ kēn rēn ē.ⁱgā rē.ⁱkdum nill
86. dā mōnt fan hēli ix dīp.²χ vanden dōrs
87. di wex ti slingert - of dra.ⁱt - tizen umwex
of tizen ent um
88. ikōx fōr da juxjō m̄ klē.nā trum
89. dā gē.tōmbuk - of dān buk is kōst χagō.n -
hē.ⁱ hēdān kōrēndā hē.²l
90. da litjō was kōrt mā² kraxtōx hō.²r
91. indā sχa.djw - of sχa.duw - of oetā zōn - dōr
ixet et lēkōstā van alēs
92. m̄ sχātōr m̄v(t) χut klānō m̄kō - of m̄n̄kō
93. rjχtōn hūt famōnχ v̄r
94. ik wēt nī wō kōm - of wōrōkōm rj.kō mō
95. m̄ ka.wā kēldā is χut firt bi.²r
96. ik mus oēbludr:ngkō um d.ⁿ tō sta.rōkō
97. ik mōdērs et fujōr optā dē.²l - of oēdē.²l
kōe.χjō
98. mē.ⁱn bry.²r was my.j
99. dā mēlōk bu.²r mā kō m̄ grō.²tō rē - of hēdān
grō.²tō wē.ⁱk
100. di mēlōk is mātā dān in tō rj.²r - n̄mōmā²
wē.²r mē.tōrjχ - of wōrōm || tōrj:χ = bevel
bij inspannen van een paard ||
101. vā klānā di pāt inōny.²r wēl dīχō.²jō -
of inōny.²r tē.ⁱt χō.²jō wā dīpāt dīχ
102. dā val niks fan om tō rēgō - tizen
sōky.²r - of prōsīzō hē.ⁱl - ~~wē~~ sōky.²r wā:rōk
103. hāi kum nō.²t χi mōnytjō tō lō.²t
104. in itā.ljō xē.ⁱndāz bā.ragō^{di vj.²r} - of:
vj.²r sē.ⁱgāndā bā.ragō - of vj.²r spjwāndā bā.ragō

105. dāeravdā (gē.ⁱ) dōr v̄r tō dō.²wō
106. im bō.²m - of in ti.l - of in rē.ⁱjānā (Rhenon)
hēbōzōn stāk fan dā brag affōrō.²rō
107. gō mōd v̄ns foelān is kumā kē.ⁱkō - of hē.ⁱkō
108. hē.ⁱ is fan lō.vō gōkumā mīdān dīkō pōrtōmōnē.ⁱ
109. di dō.²r is χōmāk fam ljkōhō.²t
110. m̄ gētō.² wā vō.²w mō klānā nā.jō || m̄
gētō.² wē.ⁱ f̄ pejoratief, in plat nog zonder pejorat.
111. ik hē hē.ⁱ gēs χōrā.ⁱt mā⁽¹⁾ tūas χēn gūt sō.²t
112. dīm brā.²wōr di rēχ dat nōχ tō dī.²r is um
tō bā.²wō - of bā.²wō
113. bākō - ik bāk - gē.ⁱ bāk - hē.ⁱ bāk - bāk hē.ⁱ - of
bakti - wē.ⁱ bākō - ik baktō - gē.ⁱ baktō - hē.ⁱ
baktō - wē.ⁱ baktō - wē.ⁱ hēbō gōbākō - of wē.ⁱ
hēmō gōbākō
114. bījō - ik bi.² - gē.ⁱ bi.² - hē.ⁱ bi.² - wē.ⁱ bījō -
bījō wō - ik bō.²j - ik hē χōbō.²jō - bō.²jō
rō - of rōli o.²k
115. tizen m̄ klēntjō mā tizen lēkōtjō
116. gō klān hē.ⁱr ā.jōr kē.ⁱgā v̄r tō mā.rōk
(ouder) - of mārt
117. hē.ⁱ hē mō gōrē.²t dātjō - of dātī umā rō.² dēngkō
118. dā mē.ⁱt sē - of dā mē.ⁱti zē.ⁱ dātjō (dātī)
gōlē.ⁱk hā
119. dā wā.rō vē.ⁱf - of vā.ⁱf prē.ⁱrō - of prē.ⁱrō
120. vndāz dīm ē.ⁱ - of ē.ⁱ - kōmbō.²m lsgō v̄l
ē.ⁱkōlō - of ē.ⁱkōlō
121. tū.²tōr zāl dō.lōk χōn kō.²kō - tōkō(t) al
122. et kō.²jgēzērs nōχrj - tēχ ok nōχ māz
pās χōmā.ⁱt
123. mājōnē.²r mā.kōzō vānōm (= vaneen) - of mātō
dō.²jōr vānōm ā.ⁱ
124. dā bōmpjō kältō.²r my.ⁱlōk - of slēχ - of nī bēs -
klānā gōp.²jō
125. dā pōstō.²r hē χujō wē.ⁱn
126. et ā.wā hē.ⁱs fan v̄ns rāfχōbrā.ⁱnt
127. dā rō.²m dī spōet oēt et oē.ⁱjōr vān dā kujōfku

118. dā kōstər bē.ʔt (land, wat de koster gebruiken mocht: dā kōstərē.ʔ) - ɔn kroe.ʔs - twe.ʔ kroe.ʔs
 119. dā bōʔm vā dā kroe.ʔwagə di bē.ʔgə dā.ʔ
 ɔndər dā xwartə

120. dā twe.ʔ dē.ʔt sər-s - of mufə kwā. mə nā bē.ʔtə

131. xə hēbən ɔn bōnt ɛn blā. ʔw gəslā. gə

132. dā sō. ʔx ɛs ɔn bītjə dān - flā. ʔw

133. dā sō. ʔw līg dīk - of dər līgən dīkə
 lā.ʔx (dik pak) sō. ʔw

134. tixən ewəxət xələ.ʔjə daku gəxɪn hē

135. niuw pōs.ʔt dā wər ɔn hē.ʔlə nē.ʔjə - of
 nā.ʔjə stat

136. dūn - ɪk dū ət - of dūt - gē.ʔ dūwət - of dūdət -
 hē.ʔ (hē.ʔ) dūdət - wē.ʔ dūnət - gēli dū. ʔwət - of
 dūdət - xēli dūnət - ɪk dē.ʔt - gē.ʔ dē.ʔt -
 hē.ʔ dē.ʔt - wē.ʔ dē.ʔnət - gēli dē.ʔt - xēli
 dē.ʔnət - dē.ʔikta - dē.ʔt - of dē.ʔt hē.ʔt
 mā.ʔ - dē.ʔ xēli ət mā.ʔ

137. dōs.ʔpə - dōs.ʔpjerə - dōs.ʔfōnt - dā sōldə.ʔtə

138. dōr.ʔsə - hē.ʔ dō.ʔs - hē.ʔ dō.ʔstə - hē.ʔ hē.ʔ

xəd.ʔs

139. bē.ʔndə - ɪk bē.ʔn - gē.ʔ bē.ʔn - hē.ʔ bē.ʔn - wē.ʔ

bē.ʔndə - gēli bē.ʔnt - xēli bē.ʔndə.

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is Injə

De inwoners heten: Injə

Hun bijnaam luidt: ɛnjə sə vrē.ʔs

Staat inwoners op 1 jan. 1950: ± 1700.

Taaltoestand. De voornaamste gedeelten zijn: ət dā.ʔp - dā wē.ʔvrē.ʔt - dā
 brā.ʔ - ət fē.ʔbōerə - dā m brenk - dā m fē.ʔbārt - dā m bē.ʔk - klɪn kmbā:ʔp - lɪxtən bōerə -
 dā gā.ʔx ɛrt - tē.ʔbruk - dā ʔp.ʔr mā.ʔgə - hō.ʔkə - dā dē.ʔk

Er zijn geen lokale verschillen; dialect wordt algemeen gesproken, sommige meer ontwikkelden doen hun best als er vreemden bij zijn A.B. te spreken. Voornaamste bezigheden: fruitteelt, veeteelt, landbouw. Arbeiders gaan naar de steenfabrieken in nabij gelegen plaatsen (Lienden, Abauik enz.) en naar fabrieken van Venendaal (sigaren- en wolfabrieken) en naar de kunstzijdefabriek te Ede, soms ook tijdelijk naar vruchtenconservefabriek te Giel. Er is te Injen een kleine vruchtenconservefabriek (pas opgericht).

Zeglieden. 1. Van Voorthuizen Johannes Jan; 54 j.; hier geb.; fruitteeler; heeft steeds hier verbleven; V. van hier, M. van Erk en Wiel (op grens v. Injen); spreekt gewoonlijk Injons.

2. Bonders Leger Jacobus; 42 j.; hier geb.; V. en M. van Injen; heeft steeds hier gewoond; spreekt gewoonlijk Injons

3. Hol Adriana Hollandina; 54 j.; hier geb.; fruitteelster - lerares; V. en M. van Injen; heeft steeds hier gewoond met uitzondering van 7 j. in Somersfoort en studietijd in Utrecht; spreekt met dialectsprekers dialect.

bē.ʔnt hē.ʔ - of bē.ʔnti - of bē.ʔntjə -
 bōnt hē.ʔ - of bōnti - ɪk hē xəbō.ʔndə

140. Lokale landmaten: ʔ ru.ʔ (Rijnlandse roel)

van twē.ʔlofət (ɔn rut is : 31 cm) - ɔn hōnt -
 hōndert ru.ʔ - ɔmā.ʔgə - xēshōndert ru.ʔ -

ɔm bāndər - xəpə hōndert ru.ʔ = 1 hectare

(ɔn amstordamsə rut (28 cm) ɔm mesthōkken

(mest = mē.ʔi) te meten, ook om hout te meten.

141. Lokale Waternamen: dā rē.ʔn - dā wə.ʔl -

dā lɪŋə - dā wētərɪŋ (begin elbaurikse wetering)

heet iets verder westelijk dā lē.ʔ - dā nō.ʔrdə

ləkə ɛn xē.ʔdələkə hē.ʔtərɪŋə wētərɪŋ - ət

lē.ʔgət (plaats, waar deze in de Lee komt) - dā

kōlək (doorbraak) - dā tōxslō.ʔtə (afwate

ringssloten) en gewone slo.ʔtə - dā ɔmā.ʔgrā.ʔ

of grens van Injen en Ammeren - dā

nā.ʔgrā.ʔ onder Ammeren.